

Zec

Chapter 7

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

וַיְהִי בְּשָׁנָה אַרְבָּע לְדָרְוֹשׁ הַמֶּלֶךְ הָיָה דְבַר-יְהוָה אֶל-זְכַרְיָה בְּאַרְבָּעָה
-和有- -在年- 四 -向大利乌 -那王 -话语- 有 -耶和- 到- 撒迦利亚 -在四
H1961 H8141 H0702 H1867 H4428 H1961 H1697 H3068 H0413 H0702

לְחַדֵּשׁ הַתְּשֻׁעִי בְּכֶסֶלֹוּ:
-向月- -那第九- -在基斯流
H2320 H8671 H3691

大利乌王第四年九月，就是基斯流月初四日，耶和華的話臨到撒迦利亞。

וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח בֵּית-אֵל שַׁר-אֶצֶר מִלְּדָוִד וְרִגְמֹוּ -וְאֲנָשָׁיו לְחַלּוֹת אֶת-פְּנֵי יְהוָה:
-和差遣- 伯特利 沙利依 和利槽美勒 -和人他的 -要求恩 -和到- 脸 耶和華
H7971 H1008 H8272 H7278 H0376 H0853 H6440 H3068

那时伯特利人已经打发沙利色和利坚米勒，并跟从他们的人，去恳求耶和華的恩，

לֵאמֹר אֶל-הַכֹּהֲנִים אֲשֶׁר לְבֵית-יְהוָה צְבָאוֹת וְאֶל-הַנְּבִיאִים לֵאמֹר הָאֲבָכֶה
-说- -那祭司们 -那 -对殿- 耶和華 万军 -和到- 那先知们 -说 -那我哭
H0559 H0413 H3548 H3068 H0413 H5030 H0559 H1058

בְּחַדֵּשׁ הַחֲמִישִׁי הַנִּזְוֹר כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתִי זֶה כַּמָּה שָׁנִים:
-在月- -那第五- -那分别的 -按照-那 我行 这 多少 年
H2320 H2549 H8141 H4100 H2088

并问万军之耶和華殿中的祭司和先知说：「我历年以来，在五月间哭泣斋戒，现在还当这样行吗？」

וַיְהִי דְבַר-יְהוָה צְבָאוֹת אֵלַי לֵאמֹר:
-和有- 话语- 耶和華 万军 到我 说
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

万军之耶和華的話就臨到我说：

אָמַר אֶל-כָּל-עַם הָאָרֶץ וְאֶל-הַכֹּהֲנִים לֵאמֹר כִּי-צַמְתֶּם וְסָפֹד
说 到- 一切- 百姓 那地 -和到- -那祭司们 -说 当- 你们禁食 和哀哭
H0559 H0413 H0776 H3548 H0559 H6684 H5594

בְּחִמְשֵׁי וּבְשִׁבְעֵי וְזֶה שְׁבַעִים שָׁנָה הַצֹּם צַמְתֶּנִּי אָנֹכִי:
-在第五- -和在第七 -和这 -和七十 年 -那禁食 你们禁食我 我
H2549 H7637 H2088 H8141 H7657 H6684 H0589

「你要宣告国内的众民和祭司，说：『你们这七十年，在五月、七月禁食悲哀，岂是丝毫向我禁食吗？

וְכִי תֹאכְלוּ וְכִי תִשְׁתּוּ וְכִי תִשְׁתּוּ וְכִי תֹאכְלוּ וְאַתֶּם הָאֹכְלִים וְאַתֶּם הַשְּׂתִים:
-和当- 你们吃 和当 你们喝 你们喝 你们吃 你们吃 你们
H0398 H3808 H8354 H0398 H8354

你们吃喝，不是为自己吃，为自己喝吗？」

7 הָלוֹא אֶת-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר קָרָא יְהוָה בְּיָד בְּנֵי-הַנְּבִיאִים הַרְאִשְׁנִים בְּהִיּוֹת יְרוּשָׁלַם
 岂不 - 那话语 - 那 呼叫 耶和華 借手 那先知们 那先前的 在是 耶路撒冷
[H3389](#) [H1961](#) [H7223](#) [H5030](#) [H3027](#) [H3068](#) [H7121](#) [H1697](#) [H0853](#) [H3808](#)

יֹשְׁבַת וְשָׁלוֹה וְעָרֶיהָ סְבִיבֹתֶיהָ וְהַנָּגַב וְהַשְּׁפֵלָה יֹשֵׁב: פ
 坐的 - 和平安 - 和城市她的 围绕她的 - 和南地 - 和低地 有人居住 段落标记
[H3427](#) [H7961](#) [H5439](#) [H5045](#) [H8219](#) [H3427](#)

当耶路撒冷和四围的城邑有居民，正兴盛，南地高原有人居住的时候，耶和華藉从前的先知所宣告的话，你们不当听吗？」

8 וַיְהִי - 和话语 - 耶和華 到 - 撒迦利亚 说
[H1961](#) [H1697](#) [H3068](#) [H0413](#) [H0559](#)

耶和華的话又临到撒迦利亚说：

9 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר מִשְׁפֵּט אֱמֶת שְׁפֹטוּ וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עֲשׂוּ אִישׁ
 如此 说 耶和華 万军 说 - 真理 审判 你们审判 和慈爱 - 和怜悯 你们行 人
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0559](#) [H4941](#) [H0571](#) [H8199](#) [H0376](#)

אֶת-אָחָיו: - 兄弟他的
[H0251](#) [H0854](#)

「万军之耶和華曾对你们的列祖如此说：『要按至理判断，各人以慈爱怜悯弟兄。」

10 וְאַלְמָנָה וַיְתוֹם גֵּר וְעָנִי אֶל-תַּעֲשִׂקוּ וְרַעַת אִישׁ אָחָיו אַל-תַּחֲשְׁבוּ
 和寡妇 - 和孤儿 - 和穷人 不要 - 你们压迫 和恶意 人 兄弟他的 不要 - 你们谋算
[H0490](#) [H3490](#) [H1616](#) [H6041](#) [H0408](#) [H6231](#) [H0376](#) [H0251](#) [H0408](#) [H2803](#)

בְּלִבְבְּכֶם: - 在心你们的
[H3824](#)

不可欺压寡妇、孤儿、寄居的，和贫穷人。谁都不可心里谋害弟兄。」

11 וַיִּמָּאֲנוּ וְלֹהֲקֹשִׁיב וַיִּתְּנוּ כַתֵּף סָרְרַת וְאֲזִיָּהֶם הִכְבִּידוּ מִשְׁמוֹעַ:
 - 和他们拒绝 要注意 - 和他们给 肩膀 惊强的 和耳朵他们的 他们使沉重 从听
[H3985](#) [H7181](#) [H5414](#) [H3802](#) [H5637](#) [H0241](#) [H3513](#) [H8085](#)

他们却不肯听从，扭转肩头，塞耳不听，

12 וְלִבָּם וְשָׂמוּ שְׁמִיר מִשְׁמוֹעַ אֶת-הַתּוֹרָה וְאֶת-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר שָׁלַח יְהוָה
 - 和心他们的 他们置 金刚石 从听 - 那律法 - 和 - 那话语 - 那 差遣 耶和華
[H3808](#) [H8068](#) [H8085](#) [H0853](#) [H8451](#) [H0853](#) [H1697](#) [H7971](#) [H3068](#)

צְבָאוֹת בְּרוּחוֹ בְּיָד הַנְּבִיאִים הַרְאִשְׁנִים וַיְהִי קֶצֶף גָּדוֹל מֵאֵת יְהוָה צְבָאוֹת:
 万军 在灵他的 借手 - 那先知们 - 那先前的 和 有 怒气 大的 从 耶和華 万军
[H7307](#) [H3027](#) [H5030](#) [H7223](#) [H1961](#) [H0854](#) [H3068](#)

使心硬如金刚石，不听律法和万军之耶和華用灵藉从前的先知所说的话。故此，万军之耶和華大发烈怒。

13 וַיְהִי כְאֲשֶׁר-קָרָא וְלֹא-שָׁמְעוּ כֵן יִקְרָאוּ וְלֹא-אֲשָׁמַע אָמַר יְהוָה
 - 和有 按照 - 那 - 他呼叫 和 - 他们听 如此 他们呼叫 和 - 我听 说 耶和華
[H1961](#) [H7121](#) [H3808](#) [H8085](#) [H5414](#) [H7121](#) [H3808](#) [H8085](#) [H0559](#) [H3068](#)

צְבָאוֹת: 万军

万军之耶和華说：「我曾呼唤他们，他们不听；将来他们呼求我，我也不听！」

אֲחֵרֵיהֶם	נִשְׁמָה	וְהָאָרֶץ	יִדְעוּם	לֹא-	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	כָּל-	עַל	וְאִסְעָרֵם	
后他们	被荒废	-和地	他们认识他们	不-	-那	-那列国	一切-	-在	-和我吹散他们	
	H8047	H0776	H3045	H3808			H3605		H5590	
			פ	לְשִׁמָּה:	תְּמִידָה	אֶרֶץ-	וַיְשִׂמוּ	וּמִשָּׁב	מִעֵבֶר	
			段落标记	-为荒凉	快乐的	地-	-和他们使	-和从回的	-从过的	
				H8047		H0776		H7725		

我必以旋风吹散他们到素不认识的万国中。这样，他们的地就荒凉，甚至无人来往经过，因为他们使美好之地荒凉了。」